

**Zeitschrift:** Verhandlungen der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft =  
Actes de la Société Helvétique des Sciences Naturelles = Atti della  
Società Elvetica di Scienze Naturali

**Band:** 123 (1943)

**Vereinsnachrichten:** Statut pour le Fonds Cécile Rübel de la Société Helvétique des  
Sciences Naturelles

**Autor:** Rübel, E.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## IX.

# **Nouveaux règlements, statuts d'institution, etc. Neue Reglemente, Stiftungsstatuten usw. Regolamenti nuovi, statuti dell' istituzione, ecc.**

---

---

### **Statut pour le Fonds Cécile Rübel de la Société Helvétique des Sciences Naturelles**

Le Fonds Cécile Rübel de la S. H. S. N. a été créé par un legs de fr. 25,000 de Mademoiselle Cécile Rübel, de Zurich. Ce fonds, géré par le Comité central, est soumis au règlement suivant :

- 1° Le capital attribué à ce fonds est inaliénable.
- 2° Ses intérêts sont destinés à faciliter l'impression des Actes de la S. H. S. N., en particulier de la partie administrative et des nécrologies.

*Genève/Zurich*, le 5 décembre 1942.

Pour le Comité central de la S. H. S. N. : *G. Tiercy*.

L'exécuteur testamentaire : *E. Rübel*.

### **Statut für den Fonds Cécile Rübel der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft**

Der Fonds Cécile Rübel der S. N. G. wurde durch ein Legat von Fr. 25,000 von Fräulein Cécile Rübel, Zürich, geschaffen. Dieser vom Zentralvorstand verwaltete Fonds ist nachstehendem Reglement unterstellt :

1. Das diesem Fonds zugeschriebene Kapital ist unantastbar.
2. Seine Zinsen sind dazu bestimmt, den Druck der «Verhandlungen» der S. N. G. zu erleichtern, insbesondere was den administrativen Teil und die Nekrologe betrifft.

*Genf/Zürich*, den 5. Dezember 1942.

Für den Zentralvorstand der S. N. G. : *G. Tiercy*.

Der Testamentsvollstrecker : *E. Rübel*.